# **SHARP**



"Plasmacluster" und "Device of a cluster of grapes" sind Marken der Sharp Corporation.

Plasmacluster-lonengenerator Bedienungsanleitung

# **UJ-GC20E**





Lesen Sie dies Handbuch sorgfältig durch und bewahren Sie es auf. \*1 Die Zahl dieser Technologiemarke ist die geschätzte Anzahl von lonen, die pro 1 cm² in die Luft geblasen werden, gemessen etwa in der Mitte eines Raumes (in 0,5 Meter Höhe über dem Boden), wenn die Luftmenge auf "MED (MITTEL") gestellt ist und das Gerät an einem passenden Ort aufgestellt wurde, wie etwa einem Getränkehalter neben dem Fahrersitz

# **DEUTSCH**

#### INHALT

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN     TEIL FNAMEN	
INSTALLATIONSANLEITUNG	
BETRIEB	D-7
REINIGUNG UND WARTUNG	D-8
• ERSATZ DES PLASMACLUSTER-IONENGENERATORS	D-10
TECHNISCHE ANGABEN	D-11
FEHLERBEHEBUNG	D-12

- Obwohl UJ-GC20E in der Luft schwebende Viren und andere Verunreinigungen der Luft entfernen kann, kann das Gerät keine vollständig sterile Umgebung erzeugen. SHARP garantiert nicht, dass das Gerät eine Mikrobeninfektion verhindern kann.
- Um eine stabile Abgabe von High-Density Plasmacluster-Ionen zu garantieren, muss der im UJ-GC20E montierte Plasmacluster-Ionengenerator regelmäßig ausgetauscht werden\*.
- Das Gerät wurde ausschließlich für normale Personenwagen mit Gleichstrom-12-V-Batterien (DC) entwickelt. Das Gerät kann und darf nicht in Fahrzeugen mit Gleichstrom-24-V-Batterien (Busse, Lkws usw.) betrieben werden.
- \* Bei einem täglichen Betrieb von 8 Stunden ist ein Ersatz etwa alle 6 Jahre (17.500 Stunden) erforderlich. UJ-GC20E stellt den Betrieb nach 6 Jahren und 6 Monaten (19.000 Stunden) ein, wenn der Plasmacluster-lonengenerator nicht ersetzt wird.

Vielen Dank für den Kauf des Plasmacluster-Ionengenerators von SHARP. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Plasmacluster-Ionengenerator in Betrieb nehmen. Bewahren Sie anschließend das Handbuch sorgfältig auf, um jederzeit darauf zurückgreifen zu können.

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

# **WARNUNG** – um das Risiko von Elektroschocks, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden:

- Bedienen Sie die Schalter nicht während des Fahrens. (Dies könnte zu Unfällen führen.)
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es die Sicht nach vorne auf den Straßenverkehr oder die Fahrweise beeinträchtigen könnte, und stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es eine Gefahr für Beifahrer/Mitfahrer darstellen könnte. (Dies könnte zu Unfällen oder Verletzungen führen.)
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, an denen es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. (Dies könnte zu Verformungen oder Fehlfunktionen führen.)
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Fahrzeugen mit 12-V-Batterien entwickeit. Benutzen Sie es nicht in anderen Fahrzeugen. Verwenden Sie es nicht in großen Lkws, Bussen oder anderen Fahrzeugen mit 24-V-Batterien. (Dies könnte zu Bränden oder Stromschlag führen.)
- Das Kabel darf nicht beschädigt oder modifiziert werden. Zudem darf das Gerät nicht benutzt werden, wenn das Kabel beschädigt wurde. (Der beschädigte Bereich könnte einen Kurzschluss verursachen und das Kabel könnte schmelzen, was zu einem Brand führen könnte.) Wenn das Kabel beschädigt wurde, kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzentrum.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Autoadapter oder den Micro-USB-Stecker ausstecken. (Dies könnte das Kabel beschädigen, was zu Bränden oder Stromschlag führen könnte.)
- Stecken Sie den Autoadapter und/oder den Micro-USB-Stecker nicht mit feuchten oder nassen Händen ein oder aus. (Dies k\u00f6nnte einen Stromschlag verursachen.)
- Seien Sie beim Transport des Geräts vorsichtig, lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen Stößen aus. (Dies könnte zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.)
   Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzentrum.
- Éin weiterer Einsatz des beschädigten Geräts könnte zu Bränden oder Stromschlag führen. Sie dürfen das Gerät nicht modifizieren. Außerdem darf das Gerät nur von einem autorisierten Techniker auseinandergebaut oder repariert werden. (Wenn Sie sich nicht daran halten, könnte dies zu Bränden, Stromschlag oder Verletzungen führen.) Kontaktieren Sie für Reparaturen das Verkaufsoeschäft oder ein autorisiertes SHARP-kundendienstzentrum.
- Durch den Luftauslass oder den Lufteinzug dürfen keine Getränke/Flüssigkeiten, Zigarettenasche, Metallobjekte, leicht brennbare Objekte usw. in das Gerät gelangen. Seien Sie vor allem dann vorsichtig, wenn kleine Kinder in der Nähe des Geräts sind. Wenn Wasser/Flüssigkeiten oder Fremdstoffe in das Gerät gelangen, trennen Sie den Autoadapter von der Zubehörsteckdose/dem Zigarettenanzünder. (Ein weiterer Einsatz des Geräts könnte zu Bränden oder Stromschlag führen.) Kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzenfum.
- Wischen Sie das Gerät nicht mit Ölen, Alkohol, Benzin oder Verdünnern ab und sprühen Sie kein Haarspray oder Insektenspray auf das Gerät. Falls derartige Substanzen auf das Gerät gelangen, wischen Sie sie unverzüglich ab. (Derartige Substanzen können zu Rissbildung am Gerät oder zu Stromschlag oder Bränden führen.)
- Stellen Sie das Gerät an keinem Ort auf, an dem es öligem Rauch oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist – wie beispielsweise einer Arbeitsplatte in der Küche oder neben einem Luftbefeuchter.

- (Dies könnte zu einem Stromschlag führen.)
- Stellen Sie das Gerät nicht neben Heizgeräte wie etwa dem Auslass eines Heißluftheizgeräts. (Dies könnte zu Verformungen oder Fehlfunktionen führen.)
- Benutzen Sie ausschließlich den Autoadapter, der eigens für dieses Gerät entwickelt wurde, und stecken Sie den Autoadapter sicher und vollständig ein, bis er einrastet. (Wenn der Autoadapter nicht sicher und vollständig eingesteckt wurde, bis er einrastet, könnte er sich erhitzen und die Zubehörsteckdose/den Zigarettenanzünder verformen – und dies könnte zu einem Brand führen.)
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Autoadapter aus der Zubehörsteckdose/dem Zigarettenanzünder ausgesteckt haben, ehe Sie das Gerät reinigen. (Ansonsten könnten ein Stromschlag und/oder Verletzungen verursacht werden.)
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Autoadapter aus der Zubehörsteckdose/dem Zigarettenanzünder ausgesteckt haben, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. (Ansonsten könnte ein Stromschlag oder Brand durch einen Kurzschluss verursacht werden.)
- Wenn die Zubehörsteckdose/der Zigarettenanzunder im Aschenbecher eingebaut ist, sollten Sie sich vergewissern, dass alle Zigaretten vollständig ausgedrückt wurden und keine Glut mehr aufweisen, ehe Sie das Gerät benutzen.
- Wenn Sie das Fahrzeug verlassen, sollten Sie den Autoadapter ausstecken und den Deckel des Aschenbechers schließen. (Ansonsten könnte ein Brand entstehen, der durch glimmende Zigaretten verursacht wird.)
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, sofern sie keine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit erhalten haben.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

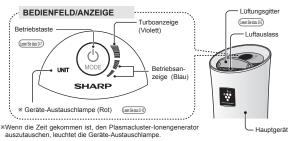
### VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DES BETRIEBS:

- Berühren Sie keinesfalls die Metallteile des Autoadapters (oder der Zubehörsteckdose/ des Zigarettenanzünders).
  - (Die Metallteile des Autoadapters könnten gleich nach dem Anhalten des Fahrzeugs heiß sein und bei einer Berührung Verbrennungen verursachen.)
- Benutzen Sie das Gerät in keinen nachträglich im Fahrzeug angebrachten Getränkehaltern, auf keinen wackeligen oder unebenen Oberflächen und an keinen schwankenden Orten. (Das Gerät könnte fallen und Verletzungen oder Beschädigungen verursachen.)
- Entfernen Sie das Gerät aus dem Fahrzeug, wenn Sie desinfizierende Substanzen oder Insektenspray oder Luftverbesserer verwenden. Wenn Sie das Gerät davor nicht aus dem Fahrzeug entfernen, könnten die Chemikalien in das Gerät gelangen und später durch den Luftauslass wieder ausgegeben werden, was zu einer Beeinträchtigung Ihrer Gesundheit führen könnte.
- Wenn das Gerät aus dem Getränkehalter fällt (beim Fahren auf holprigen Straßen, über Bodenwellen usw.), sollten sie entweder langsamer fahren oder das Gerät zuvor aus dem Getränkehalter nehmen. (Ansonsten könnten Verletzungen verursacht oder das Gerät beschädigt werden.)
- Verwenden Sie in der N\u00e4he des Ger\u00e4ts keine Produkte auf Siliconbasis\u00e\*.
  - Die Fluorkunststoffe oder das Silicon könnten sich im Gerät festsetzen und die Produktion von Plasmacluster-Ionen verhindern.
  - Wenn dies geschieht, sollten Sie den Staub vom Elektrodenbereich des Plasmacluster-lonengenerators entfernen. (Lesen Sie dazu D-9)

\*Haarpflegeprodukte (Spliss-Sprays, Haarfestiger, Haarbehandlungen usw.), Kosmetika, Antihidrotika, Antistatika, Impragniersprays, Polituren,

# **BEZEICHNUNG DER BAUTEILE**

### HAUPTGERÄT • BEDIENFELD/ANZEIGE



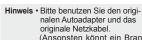




PM10-Filter

Filterabdeckung





(Ansonsten könnt ein Brand, ein Stromschlag und/oder eine Fehlfunktion verursacht werden.)

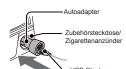
# INSTALLATIONSANLEITUNG

### Verbinden des Autoadapters und Installation des Geräts

Stecken Sie den Autoadapter in die Zubehörsteckdose/den Zigarettenanzünder und verbinden Sie den USB-Stecker mit dem Autoadapter.

#### Hinweis

 Vergewissern Sie sich, dass Sie allen Schmutz von der Zubehörsteckdose/dem Zigarettenanzünder entfernt haben. Ansonsten könnte der Kontakt fehlerhaft sein oder ein Brand entstehen.



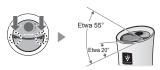
 Der Autoadapter hat 2 USB-Anschlüsse, wovon einer durch den Plasmacluster-lonengenerator (UJ-GC20E) belegt wird und der andere zur Verbindung eines Geräts mit 1.5 A oder weniger dient.

 Der Autoadapter (Zubehör) ist für den Plasmacluster-Ionengenerator "UJ-GC20E".

Es ist möglich, andere Geräte mit 1,5 A oder weniger anzuschließen, während der Plasmacluster-lonengenerator eingesteckt ist. In diesem Fall wird der normale Betrieb des anderen Geräts aber nicht garantiert.

 Der Autoadapter und/oder die Verbindungsstelle könnten während und/ oder unmittelbar nach der Benutzung heiß sein.

Stellen Sie den Winkel des Lüftungsgitters ein und stellen Sie das Gerät in den Getränkehalter.



**^** 

### Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung des Autoadapters

- Vergewissern Sie sich, dass sich das Kabel nicht in den Sitzschienen, am Schalthebel oder anderen beweglichen Teilen verfängt.
- · Verlegen Sie das Kabel des Geräts so, dass es den Fahrer nicht beeinträchtigt.
- Berücksichtigen Sie bei der Verkabelung die Bewegungen der Sitze (vorwärts/ Rückwärts, Schwenken und/oder Zurücklehnen).
- · Das Kabel darf nicht übermäßig gebogen oder gedrückt werden.

## Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

 Stellen Sie das Hauptgerät mindestens 30 cm weit vom elektronischen Schlüssel des Fahrzeugs auf. Ansonsten könnten das Hauptgerät die elektronischen Wellen stören und der elektronische Schlüssel könnte nicht erkannt werden.

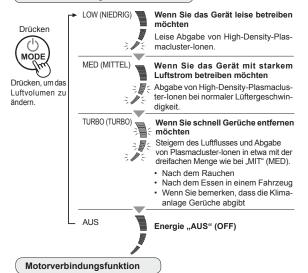


Stellen Sie das Hauptgerät mindestens 30 cm weit vom elektronischen Schlüssel des Fahrzeugs auf.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät an einem stabilen Standort aufgestellt haben. (Stellen Sie das Gerät in keinen nachträglich im Fahrzeug angebrachten Getränkehalter und an keinem anderen schwankenden Orten auf.)
- · Blockieren Sie weder den Lufteinlass noch den Luftausgang.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe der im Glas verlaufenden Antenne des Fahrzeugs auf. Ansonsten könnte der Radioempfang gestört werden.
- Wenn ein Fernseher oder ein Radio im Fahrzeug gestört wird oder wenn eine Atomuhr im Fahrzeug die falsche Zeit anzeigt, stellen Sie das Gerät weiter weg von dem Fernseher, dem Radio, der Atomuhr usw. auf.
- Wenn das Gerät direkt vor den Austrittsöffnungen der Klimatisierung des Fahrzeugs aufgestellt wird, kann das Gerät heiß werden, wenn die Klimatisierung in den Heizmodus geschaltet wurde.
- Das Gerät kann durch die Vibrationen des Fahrzeugs usw. verkratzt werden.
- Es kann möglich sein, dass sich das Gerät nicht für einige Fahrzeugarten/ Fahrzeugtypen eignet.

# **BETRIEB (BEDIENUNG)**

### Zur Auswahl des gewünschten Modus



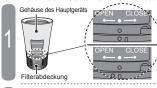
Wenn der Motor des Fahrzeugs ausgeschaltet ist und das Fahrzeug anhält und der Motor ausgeschaltet wird, während das Gerät in Betrieb ist, nimmt das Gerät bei einem erneuten Anlassen des Motors wieder den gleichen Betrieb auf.

 Wenn das Hauptgerät weiter in Betrieb ist, obwohl der Schlüssel des Fahrzeugs abgezogen wird oder obwohl der Motorschalter auf AUS (OFF) geschaltet wird, stecken Sie den Autoadapter aus, damit die Autobatterie nicht leer wird.

# RFINIGUNG UND WARTUNG

**FILTER** 

Der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um die Ionendichte zu gewährleisten. Die Verschmutzung des Filters hängt von der Nutzungsumgebung ab. daher sollten Sie den Filter so häufig wie nötig reinigen. Bei häufiger Reinigung werden die Plasmacluster-lonen effizient abgegeben.

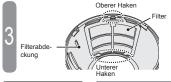


- 1 Drehen Sie das Hauptgerät, um "O" am Hauptgerätegehäuse und "filtergehäuse auszurichten
- 2 Ziehen Sie den Filter nach unten und entfernen Sie ihn.



Drücken Sie und zerlegen Sie den Filter – entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger.

- · Wenn der Filter schmutzig ist, waschen Sie ihn einfach mit Wasser.
- der Filter ansonsten beschädigt werden könnte. Wenn Sie synthetische Küchenreinigungsmittel verwenden,
- sollten Sie nach ihrem Einsatz aut nachspülen, um alle Spuren dieses Reinigungsmittels zu entfernen. Sie sollten sich auch vergewissern, dass der Filter im Schatten getrocknet ist.
- · Lassen Sie das Produkt im Schatten trocknen, damit keine Wassertropfen in die Lücke zwischen Filterabdeckung und Filter gelangen.



- 1 Befestigen Sie den Filter wieder an der Filterabdeckung. (Befestigen Sie den Filter am oberen Haken und am unteren Haken)
- 2 Bringen Sie die Filterabdeckung wieder an.

HAUPTGERÄT

Mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen. <Für hartnäckigen Schmutz> Benutzen Sie Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Danach mit einem feuchten Tuch abwischen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Hauptgerät abtrocknen/ trocknen lassen.

### Plasmacluster-lonengenerator (Elektrodenbereich)

#### Alle 6 Monate oder hei Redarf öfte



### Entfernung der Gerätehalterung

- 1 Entfernen Sie die Filterabdeckung. (Lesen Sie dazu D-8)
- 2 Ziehen Sie die Abdeckung des Hauptgeräts nach oben.
- 3 Ziehen Sie die Gerätehalterung heraus.

Gerätehalterung

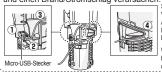
Entfernen Sie mit der Geräte-Reinigungsbürste Staub von den Elektroden (Lesen Sie dazu D-4).



Bringen Sie Gerätehalterung, Geräte-Reinigungsbürste, Hauptgeräteabdeckung und Filterabdeckung wieder an.

### Bitte achten Sie auf den richtigen Anschluss des Netzkabels.

Ein falscher Anschluss kann zu einer Beschädigung des Netzkabels führen und einen Brand/Stromschlag verursachen.



Stecken Sie den Micro-USB-Stecker zur Verbindung mit dem Hauptgerät in den Anschluss der Stromversorgung ein 1. Führen Sie das Netzkabel durch 2 und 3. Befestigen das Netzkabel am Haken von 4

Wenn Sie die Hauptgeräteabdeckung anbringen, verlegen Sie das Netzkabel durch das Loch der Hauptgeräteabdeckung.

- Reinigen Sie das Gerät mit nichts anderem als mit der Geräte-Reinigungsbürste. (Ansonsten könnten Fehlfunktionen des Geräts auftreten)
- Eine verbogene Elektrode könnte bei der Reinigung abbrechen und abfallen, aber das wird die Leistung nicht beeinträchtigen.
- Berühren Sie die Elektrode nicht. (Dies könnte Schmerzen/Jucken verursachen)
- Verbiegen Sie die Elektroden nicht. (Ansonsten könnten Fehlfunktionen des Geräts auftreten)
- Berühren Sie die Anschlussverbindung nicht. (Ansonsten könnten Fehlfunktionen des Geräts auftreten)

# ERSATZ DES PLASMACLUSTER-IONEN-GENERATORS

Wenn die Gesamt-Betriebszeit etwa 17.500 Stunden (etwa 6 Jahre, wenn das Gerät 8 Stunden täglich in Betrieb ist) überschreitet, blinkt die Geräte-Austauschlampe, um Sie darüber zu informieren, dass der Austauschzeitpunkt des Geräts erreicht ist

\* Der Austauschzeitraum ist bei allen Betriebsmodi gleich.

20. / tabladoon 20. tadan lot 20. talon 20. tabon an glorion.			
Verstrichene Zeit	Anzeige	Nachricht	
Beginn des Betriebs	OFF (AUS) UNIT (MODE)		
Etwa 17.500 Stunden (etwa 6 Jahre bei 8 Be- triebsstunden täglich)	blinkt (rot)  NODE	Ersetzen Sie den Plas- macluster-lonengenerator	
Etwa 19.000 Stunden (etwa 6 Jahre und 6 Monate bei 8 Be- triebsstunden täglich)	blinkt schnell (rot)  Bunit Mode	Betrieb wird eingestellt	

## Ersatz des Plasmacluster-lonengenerators



Modellnummer
UZ-C90M



<Entsorgung>

Entsorgen Sie den gebrauchten Plasmacluster-lonengenerator bitte entsprechend den örtlichen Umweltschutzrichtlinien und -bestimmungen. -Materialien-

· Polybutylenterephthalat, Elektronikbauteile

### Ersetzen des Plasmacluster-lonengenerators

Den Haken entfernen.

In den Haken einführen

Nehmen Sie die Gerätehalterung. (Lesen Sie dazu D-9)

Entfernen Sie den Haken der Gerätehalterung und entfernen Sie den Plasmacluster-Ionengenerator.

### Bitte entsorgen Sie die Gerätehalterung nicht.

- 1 Bringen Sie einen neuen Plasmacluster-lonengenerator an der Gerätehalterung an.
- 2 Bringen Sie die Gerätehalterung wieder am Hauptgerät an.
- 3 Bringen Sie die Hauptgeräteabdeckung und die Filterabdeckung erneut an.

Stecken Sie den Autoadapter in die Zubehörsteckdose/den Zigarettenanzünder und überprüfen Sie, ob die Lampe für den Geräteaustausch ausgeschaltet (OFF – AUS) ist.

(OFF – AUS) ist.

Hinweis • Nach dem Ersetzen kommt es Ihnen vielleicht so vor, dass das Geräusch "Zi, Zi…" (das von den Plasmacluster-Ionen erzeugte

Geräusch "Zi, Zi..." (das von den Plasmacluster-Ionen erzeugte Geräusch) lauter wird, aber das liegt einfach nur daran, dass der Plasmacluster-Ionengenerator mit einem neuen ersetzt wurde. Dies ist keine Fehlfunktion.

# **TECHNISCHE ANGABEN**

Modell		UJ-GC20E	
Leistung	Autoadapter		
Nennaufnahmeleistung	DC 12 V		
Nennausgangsleistung	DC 5 V (max. 2 A für 2 Anschlüsse)		
Betriebsmodus	LOW (NIEDRIG)	MED (MITTEL)	TURBO (TURBO)
Energieverbrauch	0,5 W	0,7 W	1,8 W
Ionendichte	Etwa 7.000 lo-	Etwa 25.000 lo-	Etwa 75.000 lo-
	nen/cm <sup>3</sup>	nen/cm <sup>3</sup>	nen/cm <sup>3</sup>
Geräuschpegel beim Betrieb	19 dB	23 dB	36 dB
		ingsbereich: 74 mm	
Außenmaße	sungsbereich: 65 mm / Höhe: 162 mm		
	_	(Ohne Zubehör)	
Gewicht	Etwa 265 g (Ohne Zubehör)		
Kapazität zutreffend für High-Den- sity-Plasmacluster 25.000 <sup>®1</sup>		Etwa 3,6 m <sup>3 **2</sup>	

- x1 Das ist der Kapazitätsindex, dass ungefähr 25.000 in die Luft ausgeblasene lonen an einem Punkt in der Nähe des Mittelpunkts (in 0,5 Meter Höhe über dem Boden) gemessen werden können, wenn die Luftmenge auf "MED (MITTEL)" gestellt ist und das Gerät an einem passenden Ort aufgestellt wurde, wie etwa einem Getränkehalter neben dem Fahrersitz.
- \*2 Raum entsprechend einer Fahrzeugkabine mit einer Abmessung von 1,5 (Breite) x 2,4 (Tiefe) x 1,0 (Höhe) Metern.
- Einige technische Daten k\u00f6nnen ge\u00e4ndert werden, um das Ger\u00e4t zu verbessern.

# **FEHLERBEHEBUNG**

Problem	ABHILFE
Der Plasmacluster-Ionengenerator funktioniert nicht.	Ist der Autoadapter ordnungsgemäß angeschlos- sen? Vergewissern Sie sich, dass er ordnungs- gemäß angeschlossen ist. (Lesen Sie dazu D-5)
Der Betrieb wird nicht eingestellt, obwohl der Motor des Fahrzeugs ABGESCHALTET wurde.	<ul> <li>Wenn das Hauptgerät in Betrieb ist, obwohl der Schlüssel des Fahrzeugs abgezogen wird oder obwohl der Motorschalter auf AUS (OFF) geschaltet wird, stecken Sie den Autoadapter aus, damit die Autobatterie nicht leer wird. (Lesen Sie dazu D-7)</li> </ul>
Das Gerät funktioniert nicht in Verbindung mit dem Motor.	<ul> <li>Wenn bei einem Fahrzeug die Zubehörsteck- dose/der Zigarettenanzünder weiter mit Strom versorgt wird, obwohl der Motor des Fahrzeugs ABGESCHALTET wurde, kann die Motorverbin- dungstunktion nicht verwendet werden.</li> </ul>
Die Geräte-Austauschlampe blinkt schnell und der Betrieb wird ein- gestellt.	<ul> <li>Das Hauptgerät hat die Nutzungsdauer überschritten. Ersetzen Sie den Plasmacluster-lonengenerator. (Lesen Sie dazu D-11)</li> <li>Wenn der Austauschzeitraum des Geräts überschritten wird, blinkt die Geräte-Austauschlampe schnell (rot) und der Betrieb wird eingestellt.</li> </ul>
Die Modusanzeigen "LOW (NIED- RIG" und "MED (MITTEL)" (blau) und "TURBO" (violett) blinken gleichzeitig und der Betrieb wird eingestellt.	Die Plasmacluster-lonen werden nicht erzeugt. Führen Sie eine Wartung des Elektrodenbereichs durch. (Lesen Sie dazu D-9)     Wenn die Lampe wiederholt blinkt, kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzentrum.      Wurde der Plasmacluster-lonengenerator ordnungsgemäß eingebauf? Ziehen Sie das Gerät heraus, stecken Sie es erneut ein und drücken Sie anschließend die Betriebstaste. (Lesen Sie dazu D-11)
Es ist ein unterbrochenes Geräusch zu hören. Das Gerät erzeugt ein Klick- oder Tickgeräusch.	Klick- oder Tickgeräusche können entstehen, wenn das Gerät lonen erzeugt. Sie haben vielleicht das Gefühl, dass das Geräusch entsprechend der Betriebsumgebung lauter oder leiser wird, aber die Wirkung der Plasmacluster-lonen wird dabei nicht beeinträchtigt.     Staub könnte den Filter blockieren. Reinigen Sie den Filter. (Lesen Sie dazu D-8)
Die Betriebsleuchten in Blau oder Violett blinken, dann stoppt das Gerät den Betrieb.	Bitte stecken Sie den Autoadapter aus und erneut wieder ein und drücken Sie anschließend erneut die Betriebstaste.     Wenn dies erneut geschieht, kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzentrum.
Anderes Problem	<ul> <li>Fehlfunktion Stecken Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie das Verkaufsgeschäft oder ein autorisiertes SHARP-Kundendienstzentrum.</li> </ul>

#### A. Entsorgungsinformationen (für Haushalte)

#### 1. In der EU

WENN SIE DAS GERÄT ENTSORGEN MÖCHTEN, WERFEN SIE DAS GERÄT WEDER IN DEN HAUSMÜLL NOCH IN EIN FEUER!
Benutzte Elektrogeräte und Elektronikgeräte sollten immer GETRENNT ent-

Benutze Elektrogerale und Elektronikgerale soniten immer Get Retikkt entsorgt und wiederaufbereitet werden, gemäß den örtlichen Gesetzen. Dies unterstützt den Umweltschutz, das Recycling und trägt zu einer Verringerung der Abfallmenge bei. SCHLECHTE ENTSORGUNG kann aufgrund

gerüng der Außeinenge der, GALECHTE LITEKTOORNOORN Aahl aufgrünbebestimmter Substanzen gesundheitsschädlich und schädlich für die Umwelt sein! Bringen Sie ALTGERÄTE zu der nächsten Müllsammelstelle. Wenn Sie sich nicht sicher sind, kontaktieren Sie die zuständigen Behörden oder den Händler für weiteren Informationen.

NUR FÜR NUTZER IN DER EU UND EINIGE ANDERE LÄNDERN, WIE Z. B. NORWEGEN UND DIE SCHWEIZ: Die getrennte Entsorgung ist gesetzlich

verpflichtend.

Das oben gezeigte Symbol auf Elektrogeräten (oder der Verpackung) soll die

Benutzer daran erinnern. PRIVATNUTZER müssen existierende Rückgabemöglichkeiten für gebrauchte Geräte nutzen. Die Rückoabe ist kostenlos.

Wenn das Gerät für GESCHÄFTSZWECKE verwendet wurde, kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über die Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Für die Rückgabe können Kosten anfallen. Kleingeräte (und kleine Mengen) kann auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden. In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden. um mehr über die Entsorgung ihrer Altoerate zu erfahren.



Achtung: Ihr Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass Elektro-Altgeräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermischt werden dürfen. Es gibt ein separates Sammelsystem für diese Produkte.

#### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

In der Schweiz: Alt-Elektrogeräte können kostenlos an den Händler zurückgegeben werden, selbst wenn Sie kein neues Gerät kaufen. Weitere Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter: www. swico.ch oder www.sens.ch.

### B. Entsorgungsinformationen für Geschäftsnutzer.

#### 1. In der EU

Wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke benutzt wurde und Sie es entsorgen möchten: Bitte kontaktieren Sie Ihren SHARP-Händler, der Sie über Rückgabemöglichkeiten informieren wird. Die Rücknahme und/oder das Recycling können kostenpflichtig sein.

Kleingeräte (und kleine Mengen) können auch an Ihrem örtlichen Wertstoffhof abgegeben werden. In Spanien: Kontaktieren Sie bitte ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder die örtlichen Behörden, um mehr über die Entsorgung Ihrer Atlgeräte zu erfahren.

#### 2. In Nicht-EU-Ländern

Bitte kontaktieren sie Ihre örtlichen Behörden für mehr Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Produkts.

UMC Poland Sp. z o.o. Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

1 Takumi-cho, Sakai-ku Sakai City, Osaka 590-8522, Japan

SDA/MAN/0012

